

Instructions de montage et d'utilisation

Climatiseur deux unités à montage mural

KSS 2508 AIV

KSS 3508 AIV

KSS 4508 AIV

Caractéristiques techniques.....	2
Efficacité énergétique	3
Liste de contrôle	4
Plan du circuit de rafraîchissement.....	4
Dispositions de sécurité.....	5
Construction du climatiseur.....	6
Consignes de montage.....	7
Fournitures.....	7
Écartements minimaux	8
Montage de l'unité intérieure.....	9
Montage de l'unité extérieure.....	10
Conduites de fluide frigorigène	11
Raccordement des conduites de fluide frigorigène à l'unité extérieure.....	12
Raccordement électrique.....	13
Mise en service.....	13
Remarques relatives au fonctionnement	14
Schéma électrique	15
Commande	18
Nettoyage et entretien	21
Dysfonctionnements	22
Garantie, SAV.....	23

Caractéristiques techniques

Climatiseur deux unités		KSS 2508 AIV	KSS 3508 AIV	KSS 4508 AIV
Unité intérieure		KSS 2508 AIV I	KSS 3508 AIV I	KSS 4508 AIV I
Unité extérieure		KSS 2508 AIV A	KSS 3508 AIV A	KSS 4508 AIV A
Capacité de rafraîchissement / puissance calorifique ¹⁾	kW	2,50 / 2,70	3,50 / 3,85	4,50 / 6,00
Volume d'air de l'unité intérieure	m³/h	450	550	800
Tension d'alimentation		1/N/PE 230 V AC		
Puissance nominale absorbée en mode rafraîchissement / chauffage	kW	0,73 / 0,85	1,16 / 1,27	1,58 / 2,05
Niveau sonore de l'unité extérieure / intérieure (approx.)	dB(A)	53 / 40	55 / 42	56 / 45
Fluide frigorigène		R 410A		
Poids net unité extérieure / intérieure	kg	40 / 8,5	45 / 11	52 / 20
Dimensions de l'unité extérieure (L x H x P)	mm	830 x 540 x 320	830 x 540 x 320	914 x 685 x 384
Dimensions de l'unité intérieure (L x H x P)	mm	770 x 250 x 180	830 x 285 x 189	1020 x 319 x 234
Rallonge du flexible d'évacuation des condensats de l'unité intérieure Diamètre intérieur requis	mm	17		
Différence maximale de hauteur unité intérieure – unité extérieure	m	10		
Longueur max. des conduites de fluide frigorigène	m	20		
Plage de température du rafraîchissement		Limite sup. d'utilisation +33° C / limite inf. d'utilisation +18° C		
Unité intérieure (plage réglable)		Limite sup. d'utilisation +43° C / limite inf. d'utilisation -10° C		
Unité extérieure (valeurs fixes)				
Plage de température du chauffage		Limite sup. d'utilisation +30° C / limite inf. d'utilisation +16° C		
Unité intérieure (plage réglable)		Limite sup. d'utilisation +43° C / limite inf. d'utilisation -15° C		
Unité extérieure (valeurs fixes)				
Longueur du câble de connecteur de l'unité intérieure	m	1,5		
Catégorie d'efficacité énergétique du rafraîchissement		A	B	C
Grandeur d'efficacité énergétique (rafraîchissement/chauffage)		3,42 / 2,64	3,02 / 2,73	2,93 / 2,85

Accessoires spéciaux de la conduite de fluide frigorigène :

tuyauteries d'aspiration et de refoulement isolées et pré-remplies de fluide frigorigène avec raccord et câble électrique.

Conduites de fluide frigorigène pré-remplies, L = 2 m

KMSL 1412-2 AIV

Accessoires de montage :

2 consoles avec éléments amortisseurs pour le montage mural de l'unité extérieure

Console murale

WKS 357

Accessoires de la pompe de condensats :

un interrupteur à flotteur et une pompe supplémentaire

Pompe de condensats

KSI 3100

Les conduites de fluide frigorigène peuvent au besoin être raccordées entre elles pour obtenir une longueur plus importante. Lorsque des conduites de fluide frigorigène d'une longueur supérieure à 8 mètres sont requises, il est recommandé au client de faire procéder au rallongement par un spécialiste de la technique du froid.

Efficacité énergétique

Énergie

Fabricant

Unité extérieure

Unité intérieure

Climatiseur

Dimplex

KSS 2508 AIV A

KSS 2508 AIV I

Dimplex

KSS 3508 AIV A

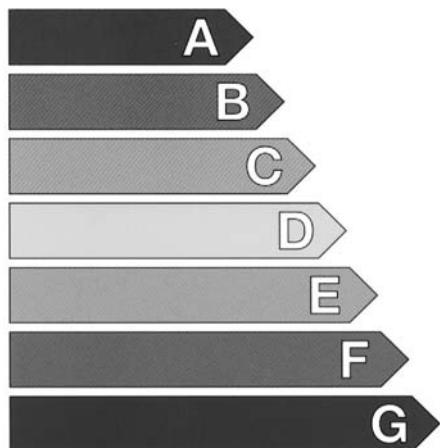
KSS 3508 AIV I

Dimplex

KSS 4508 AIV A

KSS 4508 AIV I

Consommation réduite



A

B

C

Consommation élevée

Consommation énergétique annuelle kWh en mode rafraîchissement

(La consommation effective dépend du type d'utilisation de l'appareil ainsi que des conditions de rafraîchissement).

Consommation énergétique annuelle kWh en mode rafraîchissement	365	579	780
Capacité de rafraîchissement kW	2,50	3,50	4,50
Grandeur d'efficacité énergétique	3,42	3,02	2,93

en pleine charge (grandeur d'autant plus parlante que la charge sera élevée)

Type	Rafrâichissement seul	-		
	Rafrâichissement et chauffage	-	oui	oui
	Rafrâichissement de l'air	-	oui	oui
	Rafrâichissement de l'eau	-		

Puissance calorifique kW	2,70	3,85	6,00
Catégorie d'efficacité énergétique du chauffage	E	E	D

A : Consommation réduite
G : Consommation élevée

Émissions sonores

dB(A) re 1 pW

Une fiche de données incluant les spécifications de l'appareil est jointe à chaque brochure

Norme EN 14511

Climatiseur

Directive relative à l'étiquetage des appareils électriques 2002/31/EG

Caractéristiques techniques de KSS 2508 AIV

Caractéristiques techniques de KSS 3508 AIV

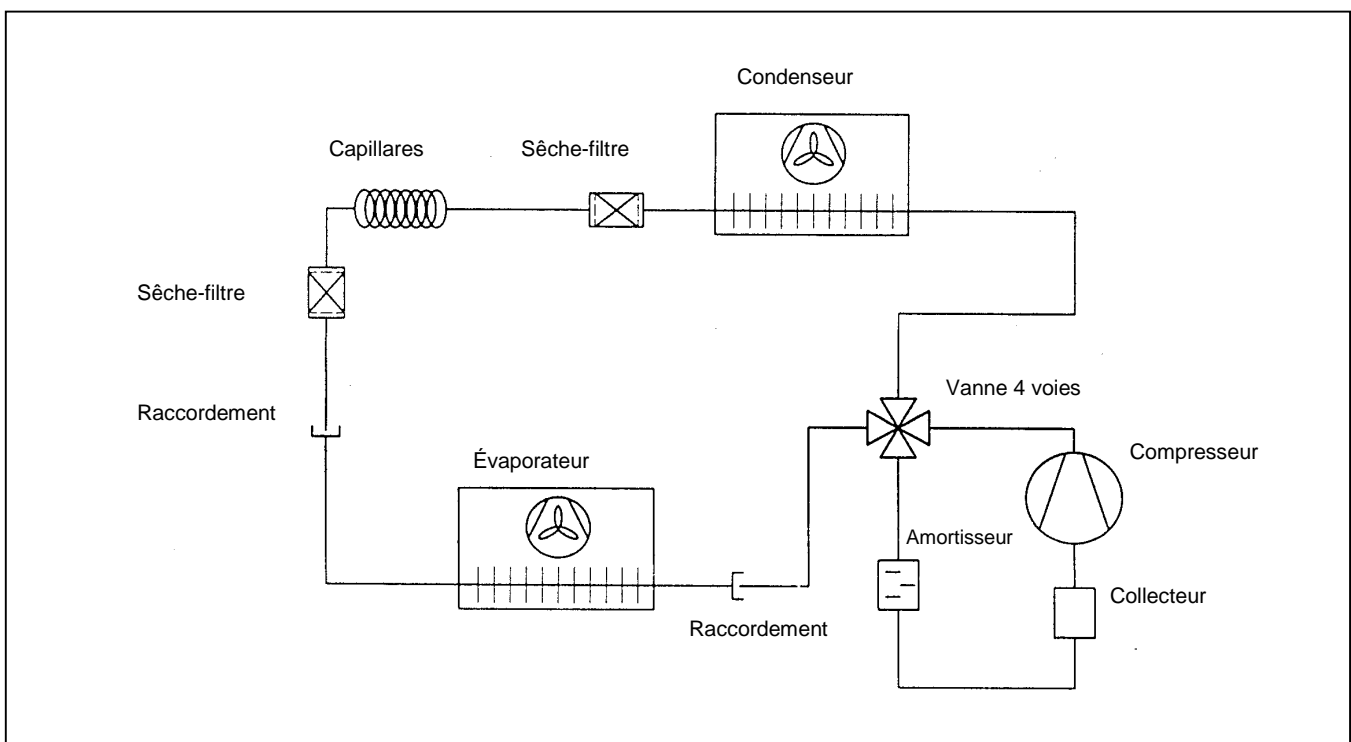
Caractéristiques techniques de KSS 4508 AIV



Liste de contrôle

- La charge de rafraîchissement a-t-elle déjà été déterminée / calculée ?
- La puissance de rafraîchissement du climatiseur est-elle suffisante pour la pièce considérée ?
- Les limites d'utilisation du climatiseur sont-elles suffisantes pour l'application considérée ?
- Les parois, les murs et le sol sont-ils suffisamment stables pour supporter un montage de l'appareil, en particulier à l'extérieur ?
- Choisir l'emplacement d'installation de l'unité intérieure pour garantir un rafraîchissement homogène.
- Respecter les distances minimum autour de l'appareil.
- Déterminer l'emplacement de l'unité extérieure en fonction des paramètres suivants :
 - tenir compte des émissions sonores, veiller à ce que l'amenée d'air soit suffisante
 - éviter un ensoleillement direct
 - garantir un accès direct à l'appareil
 - installer l'appareil dans un endroit non fréquenté.
- L'unité extérieure sera-t-elle montée sur une console murale ?
- Déterminer la conduite et le raccordement électriques, prendre en compte une marge de sécurité suffisante.
- Vérifier la longueur maximale des conduites de fluide frigorigène et qu'elles peuvent être posées sans encombres.
- Prévoir des conduites de fluide frigorigène aussi courtes et aussi droites que possible.
- Respecter un rayon minimal de courbure de $3,5 \times$ diamètre lors de la pose des conduites de fluide frigorigène.
- En cas de sur-longueur des tubes, prévoir une pente dans la pose ou l'enroulement des conduites vers l'unité extérieure pour éviter le dépôt d'huile frigorigène dans les tuyauteries.
- Tenir compte de la différence de hauteur entre unités intérieure et extérieure.
- Lorsque le niveau de l'unité extérieure est supérieur à celui de l'unité intérieure : prévoir un siphon d'huile tous les 3 mètres de hauteur.
- Prévoir un écoulement des condensats. Lorsqu'il est impossible de prévoir une pente sur le flexible d'écoulement des condensats de l'unité intérieure, prévoir une pompe. Les condensats se forment toujours à l'endroit « froid » de l'installation de climatisation, c'est-à-dire dans l'unité intérieure en mode rafraîchissement et dans l'unité extérieure en mode chauffage.
- Une autorisation préalable de la société locale d'électricité est-elle nécessaire ?

Plan du circuit de rafraîchissement



Dispositions de sécurité

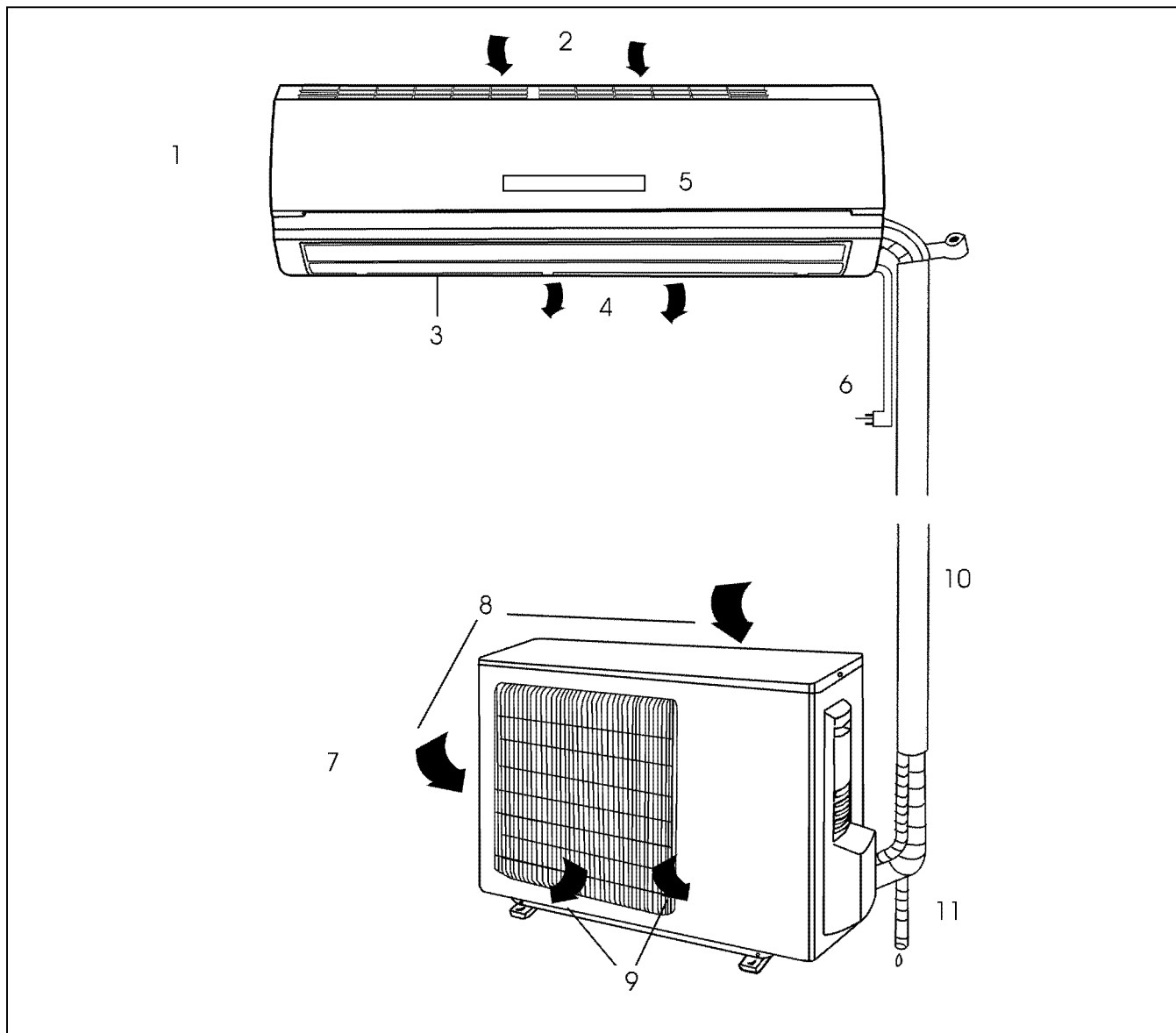
Généralités

- Lire attentivement l'intégralité de ces instructions de montage et d'utilisation **avant** de monter le climatiseur ! Ces instructions comprennent des informations importantes sur son montage, son emploi et son entretien ainsi que des consignes de sécurité qu'il convient de respecter !
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas subi de dégâts durant le transport. En cas de doute, renoncez à une mise en marche de l'appareil et le soumettez au contrôle d'un technicien qualifié.
- Avant tout branchement, vérifiez que le réseau d'alimentation électrique répond bien aux exigences de l'appareil mentionnées sur la plaque signalétique. Tenir compte des conditions de raccordement des sociétés locales d'électricité.
- Ne pas exploiter le climatiseur dans des pièces où sont utilisées des matières inflammables (telles que solvants, etc.).
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer tous travaux de nettoyage ou d'entretien.
- Ce climatiseur ne doit être utilisé que dans le but pour lequel il a été produit, c.-à-d. pour rafraîchir, chauffer, déshumidifier et ventiler des pièces d'habitation. Toute autre utilisation n'est pas conforme à sa fonction d'origine et doit donc être considérée comme dangereuse.
- En cas de dysfonctionnement et/ou de défaut fonctionnel du climatiseur, le mettre hors tension (le débrancher). Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil. Les réparations nécessaires doivent être effectuées par le SAV.
- Seul un spécialiste est habilité à remplacer la conduite de raccordement au réseau.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité concernant des dommages entraînés par une utilisation inadéquate ou erronée, ou par une installation inappropriée de l'appareil.

Propriétés de l'appareil

- L'appareil doit être installé conformément aux indications du fabricant. Un montage inadéquat peut causer des préjudices aux personnes et aux animaux et provoquer des dégâts sur les objets.
- Si possible, éviter d'exposer l'unité extérieure directement aux rayons du soleil.
- Les ouvertures d'aspiration et d'évacuation du climatiseur ne doivent être ni recouvertes ni obturées.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Débrancher le climatiseur lorsqu'il n'est pas censé fonctionner durant une période assez longue.
- Faire vérifier le climatiseur à intervalles réguliers (par ex. avant la saison chaude).
- Ne pas boire l'eau de condensation s'écoulant du climatiseur.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur sans filtre à air.
- Nettoyer les filtres à air à intervalles réguliers (en fonction de la fréquence d'utilisation et de l'emplacement d'installation).
- Ne pas déposer d'objets sur le climatiseur.
- N'utiliser l'unité intérieure du climatiseur que dans des pièces sèches.
- Ne pas éclabousser ni asperger la surface ou l'intérieur du climatiseur d'un liquide quelconque.
- Ne pas utiliser de laque pour cheveux, de solvants, ou autres (aérosols) à proximité du climatiseur.
- En cas de dysfonctionnement (par ex. lorsque de la fumée ou une odeur anormale se dégage), interrompre immédiatement le fonctionnement du climatiseur. Débrancher le climatiseur (retirer le fusible ou la fiche secteur) et contacter le SAV habilité.
- Empêcher aux personnes fragiles, aux enfants et aux animaux domestiques tout contact direct avec l'air sortant du climatiseur qui pourrait être dangereux pour leur santé.
- Seul un technicien qualifié est habilité à monter et démonter l'appareil.

Construction du climatiseur



- 1 Unité intérieure
- 2 Entrée d'air
- 3 Lamelles de guidage de l'air (pour modifier la direction du flux d'air refoulé)
- 4 Sortie d'air
- 5 Récepteur de signaux (de la télécommande) avec lampes témoins
- 6 Câble de raccordement secteur branché sur l'unité intérieure
- 7 Unité extérieure
- 8 Entrée d'air
- 9 Sortie d'air
- 10 Câbles de raccordement unité intérieure – unité extérieure
- 11 Flexible d'écoulement des condensats

Consignes de montage

Avant de choisir votre climatiseur, nous vous recommandons d'établir un calcul précis de la charge de rafraîchissement selon la norme en vigueur ou au moins de la déterminer approximativement sur les bases d'une norme. Des formulaires de calcul ainsi qu'un explicatif sont disponibles auprès du fabricant ou de la grande distribution, ou peuvent être téléchargés sur Internet sous www.dimplex.de.

Le non-respect des présentes instructions lors du montage de l'unité extérieure ou intérieure peut, en cas de réparation, donner lieu à une diminution voire à la suppression des prestations de garantie.

Choix de l'emplacement d'installation

Il est particulièrement important de choisir judicieusement l'emplacement d'installation des climatiseurs deux unités ; en effet, leur déplacement après montage n'est possible qu'au prix d'efforts et de coûts importants. Si possible, déterminer l'emplacement avec l'utilisateur final. L'emplacement doit être conçu de telle sorte qu'il puisse supporter à long terme le poids et les vibrations en marche de l'unité respective (intérieure ou extérieure).

Remarques sur l'installation de l'unité intérieure

L'air ventilé doit traverser l'ensemble de la pièce à rafraîchir

Le flux d'air rafraîchi ne doit pas être dirigé directement sur les personnes ou leur poste de travail.

Les condensats formés lors du fonctionnement du climatiseur doivent être évacués en toute sûreté. Lorsque les condensats ne peuvent être évacués que vers le haut ou sans pente, prévoir le montage d'une pompe de condensats.

L'unité ne doit pas être installée dans des pièces humides ou dans lesquelles elle pourrait entrer en contact avec de l'humidité ou de l'eau.

L'unité ne doit pas être installée dans des pièces où se dégagent, ou bien où peuvent se dégager, des vapeurs d'huile.

Remarques sur l'installation de l'unité extérieure

Si possible, l'unité extérieure doit être installée dans un endroit restant propre.

En cas de risque de gel de l'eau de condensation (en régime chauffage par température extérieure basse), retirer la tubulure d'écoulement des condensats ou procéder à des mesures d'isolation de la zone d'écoulement. Le gel de l'eau de condensation (et la formation de glace sur l'échangeur thermique) peut empêcher le ventilateur de l'unité extérieure de fonctionner.

Installer l'unité extérieure conformément aux prescriptions en matière d'évaluation des nuisances sonores pour le voisinage.

Respecter en particulier les distances par rapport aux chambres à coucher et pièces similaires.

L'unité extérieure ne doit pas être installée dans des zones à atmosphère corrosive !

Fournitures

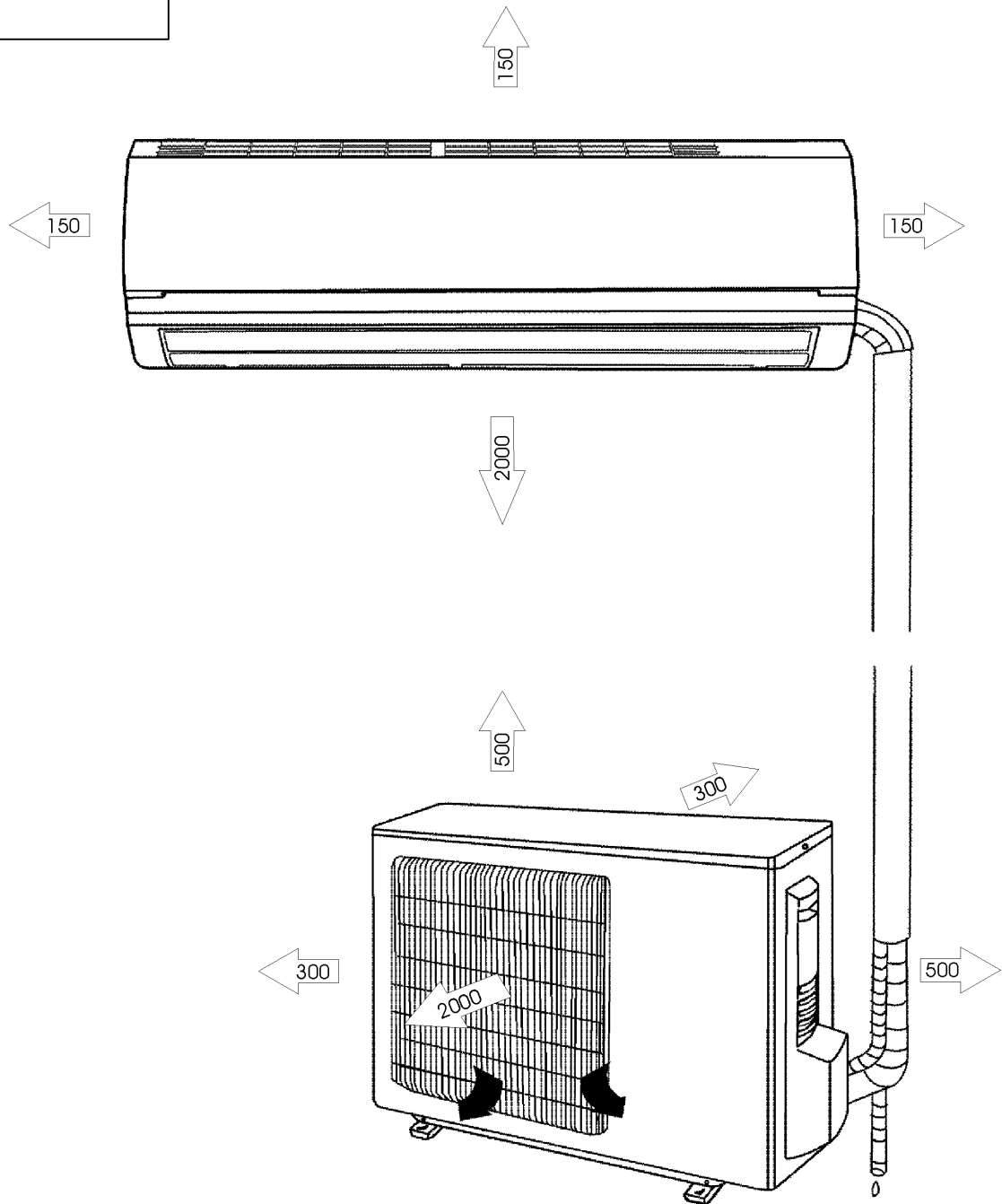
Vérifier que la marchandise livrée est bien complète et que les appareils ne sont pas endommagés.

Étendue des fournitures :

- climatiseur deux unités comportant une unité intérieure et une unité extérieure (2 unités de colisage en cas de commande complète),
- plaque de montage permettant une fixation murale (par encliquetage) de l'unité intérieure (visserie comprise),
- télécommande (avec 2 piles),
- sur l'unité extérieure, tubulure d'écoulement des condensats,
- câble de commande à fiche inséré dans la conduite de fluide frigorigène,
- câble de raccordement secteur,
- instructions de montage et d'utilisation.

Écartements minimaux

Dimensions en mm



Montage de l'unité intérieure

Instructions de montage

Éviter tout fléchissement des conduites de fluide frigorigène immédiatement en amont ou en aval des raccords !
S'il importe peu que les conduites soient ou non visibles dans la pièce, il est possible de les faire toutes sortir sur le côté gauche du climatiseur et passer à travers le mur vers un autre emplacement adéquat.

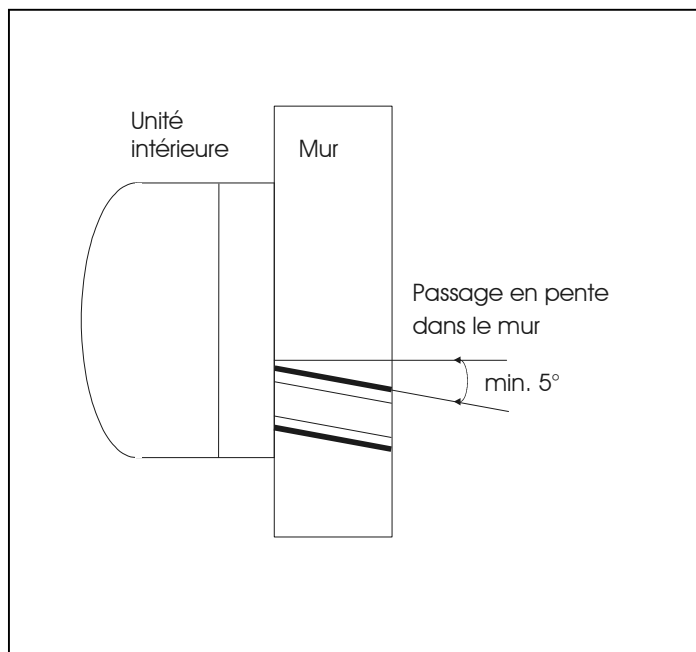
Les pastilles correspondantes sont prévues dans la jaquette de l'unité intérieure pour faciliter le passage des conduites.

Ouverture murale

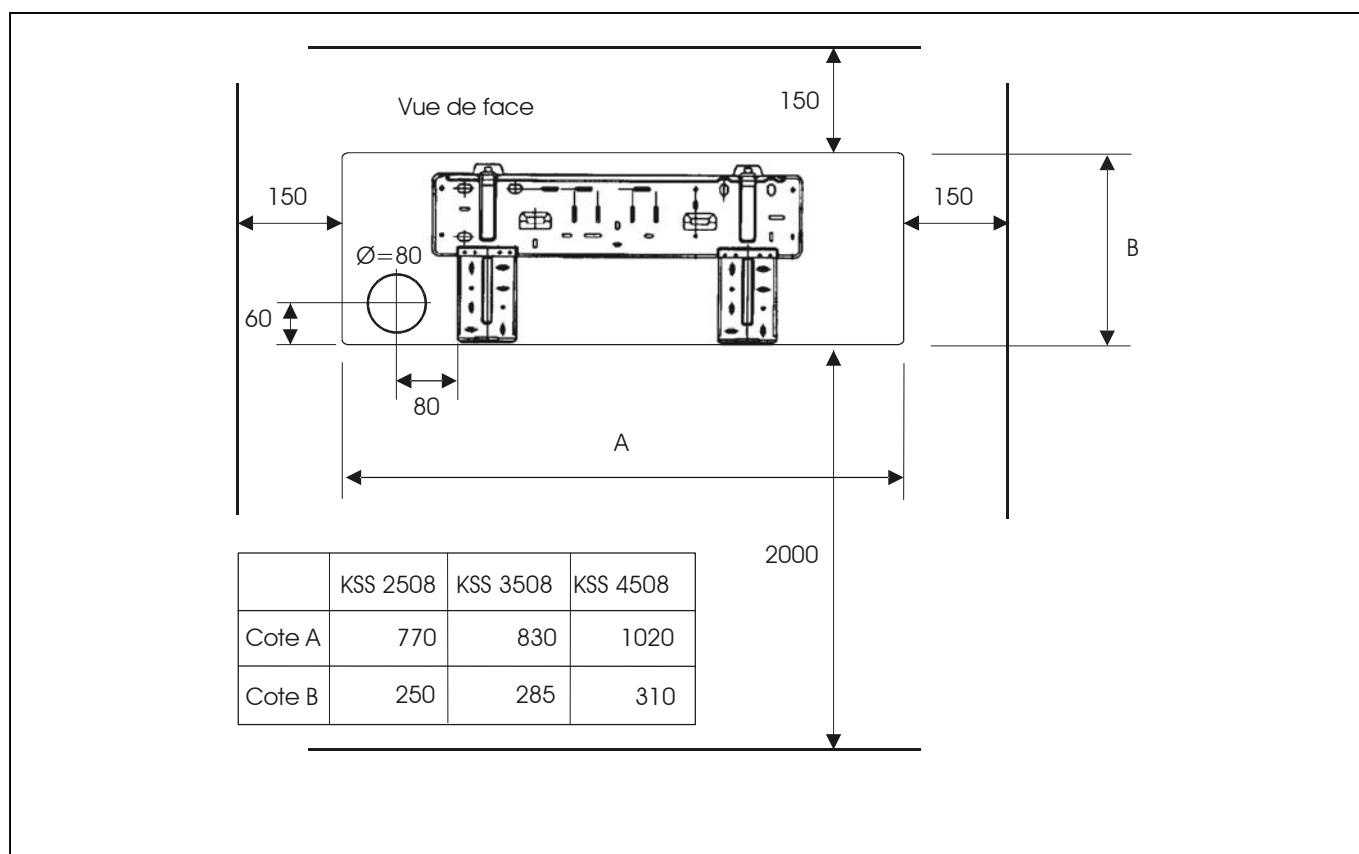
Prévoir dans le mur **une** ouverture de passage du flexible d'écoulement des condensats, de la conduite d'amenée du fluide frigorigène et du câble électrique de l'unité intérieure vers l'unité extérieure. Cette ouverture est de **Ø 80 mm min.**
L'ouverture doit avoir une pente de 5° env. vers l'extérieur pour permettre un écoulement libre des condensats.

Insérer un manchon dans l'ouverture murale pour empêcher toute détérioration des conduites !

Veiller à ce que l'extrémité du flexible de condensats ne plonge pas dans l'eau.



Ci-dessous : position recommandée de l'ouverture murale en fonction des distances minimum requises.



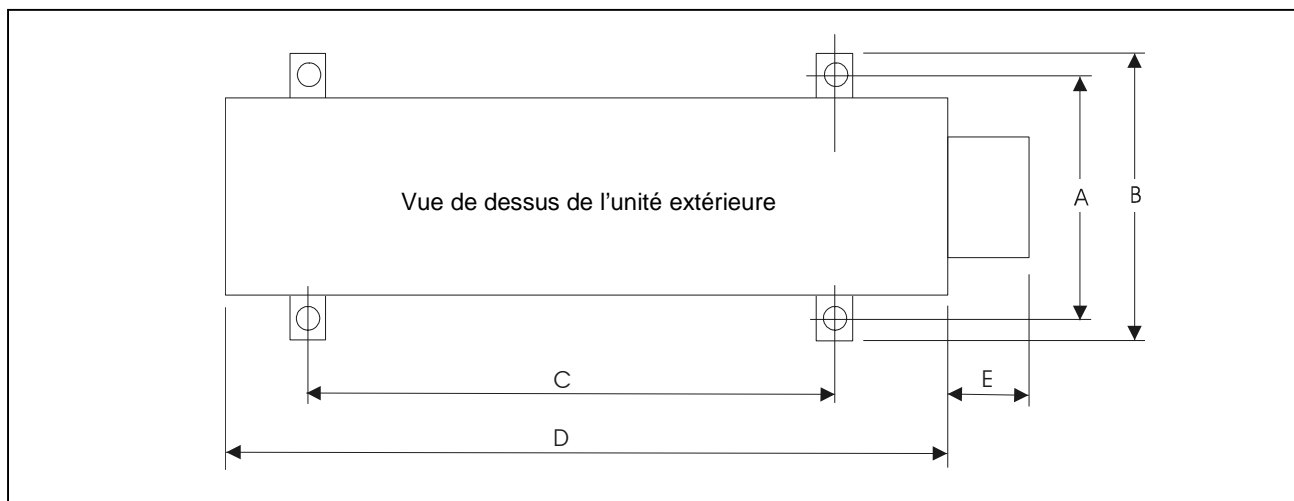
Montage

- Monter la tôle de montage de l'unité intérieure à l'horizontale tout en tenant compte des distances latérales minimum.
- Passer les conduites à travers l'ouverture murale.
- Insérer l'unité intérieure dans les encoches supérieures de la tôle de montage et la faire pivoter vers le bas jusqu'à encliquetage.

Montage de l'unité extérieure

Poser l'unité extérieure sur une surface adéquate ou la fixer sur une paroi adaptée d'une force portante suffisante. La console murale WKS 357 peut être utilisée comme accessoire.

- L'aspiration et l'évacuation de l'air doivent pouvoir être réalisées sans encombre.
 - Éviter tout mélange de l'air aspiré et évacué.
 - Respecter les écartements minimaux.
 - Prévoir une distance aussi grande que possible entre l'unité extérieure et les chambres à coucher ou les chambres d'amis afin d'éviter toute nuisance sonore.
- Pour ce qui est du niveau sonore, voir les « Caractéristiques techniques ».



Distances entre les orifices de fixation de l'unité extérieure. Toutes les dimensions sont en mm.

Type	Dimension A		Dimension B		Dimension C		Dimension D		Dimension E	
KSS 2508 AIV	288	320	540	760	70					
KSS 3508 AIV	288	320	540	760	70					
KSS 4508 AIV	342	384	550	844	70					

Tubulure d'écoulement des condensats de l'unité extérieure

En mode chauffage, de l'eau de condensation s'accumule au niveau de l'unité extérieure. Cette eau doit être évacuée.

La tôle de montage de l'unité extérieure comporte un orifice de $\varnothing 25$ dans lequel la tubulure d'écoulement des condensats fournie avec l'unité extérieure peut être introduite.

En fonction du type de montage, on peut soit simplement laisser tomber goutte à goutte l'eau de condensation par l'ouverture située sur la face inférieure de l'unité extérieure, soit prévoir un écoulement sous forme d'un flexible raccordé.

Attention !

- Il est préférable de *ne pas* monter le flexible d'écoulement.
- En cas d'utilisation d'un flexible de condensats, prévoir impérativement une pente.

Par des températures inférieures à +4 °C en mode chauffage, le flexible d'écoulement des condensats peut éventuellement geler,

ce qui peut causer un blocage du ventilateur.

Lorsqu'au niveau de l'écoulement des condensats des températures extérieures inférieures à +4°C sont vraisemblables en mode chauffage, il convient de prendre les mesures correspondantes, par ex. d'isolation (de la paroi inférieure de la jaquette de l'unité et de la zone d'écoulement de l'eau de condensation).

Obturation de l'ouverture murale

Cette tâche ne peut être réalisée qu'à l'issue de l'installation de l'unité extérieure et après la pose de l'ensemble des conduites de liaisons nécessaires entre unités intérieure et extérieure !

Obturer les ouvertures murales de manière appropriée.

Dans le cas de murs coupe-feu, respecter les prescriptions afférentes.

Conduites de fluide frigorigène

Remarques techniques

Les conduites de fluide frigorigène, l'unité intérieure et l'unité extérieure sont livrées remplies de fluide R410A !

D'après l'ordonnance allemande VGB 20, le fluide frigorigène R410A fait partie du groupe 1 des fluides frigorigènes. Il est ininflammable et n'a pas d'effet fortement nuisible sur la santé des personnes.

Lors du montage des conduites de fluide frigorigène, respecter les points suivants :

- éviter le contact avec les yeux (le cas échéant, porter des lunettes de protection) ;
- éviter le contact avec la peau car le fluide frigorigène peut causer des engelures (le cas échéant, porter des vêtements protecteurs adaptés et des gants) ;
- éviter la présence de feux ouverts ou de surfaces très chaudes qui pourraient provoquer la décomposition du fluide frigorigène et, de ce fait, la formation de gaz nocifs ;
- Attention ! Ne pas fumer lorsque la conduite de fluide frigorigène est détachée du climatiseur ou y est raccordée !
- ne pas aspirer le fluide frigorigène pouvant s'échapper de la conduite !
- le fluide frigorigène est plus lourd que l'air et s'accumule au sol en cas de fuite.
- les concentrations élevées de fluide frigorigène peuvent provoquer un manque d'oxygène. Danger d'asphyxie !

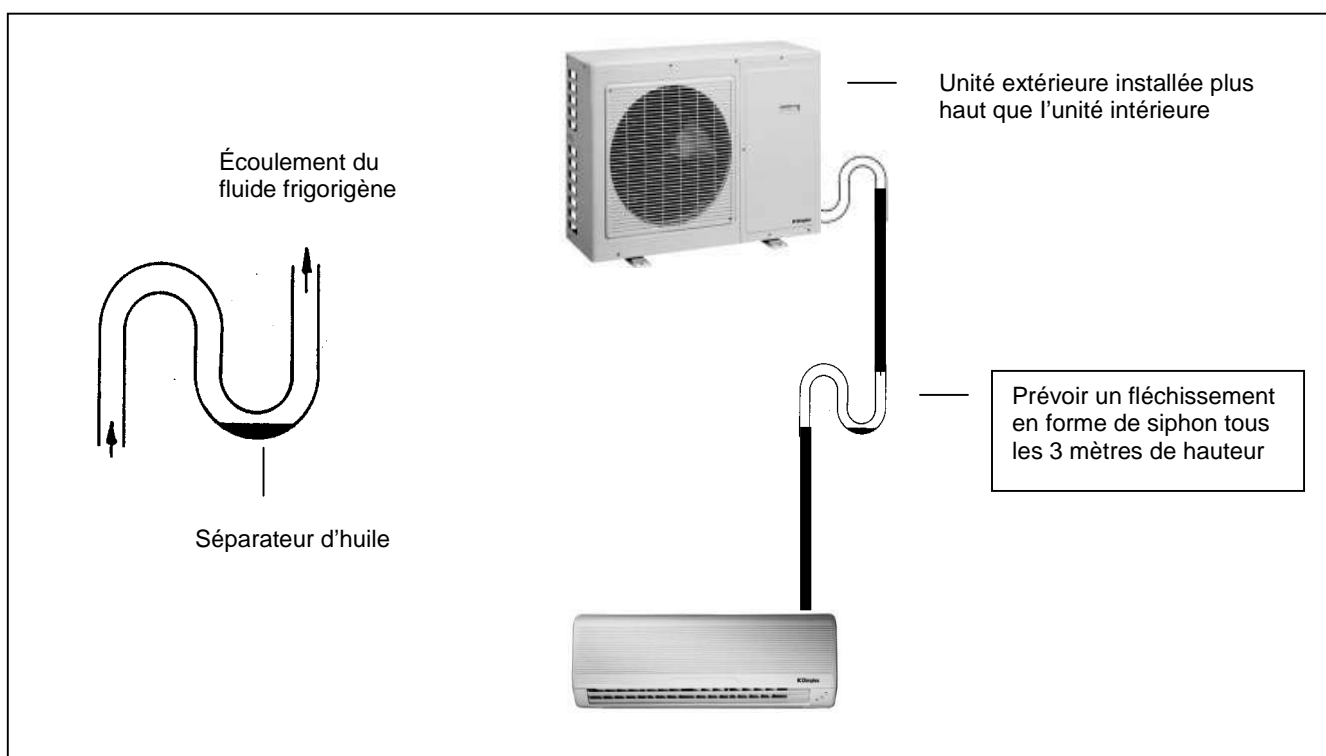
Toute conduite de fluide frigorigène défectueuse doit être remplacée de manière appropriée par une société spécialisée ou par le SAV habilité !

Pose

Si possible, poser les conduites de fluide frigorigène dans des canaux appropriés (gaines électriques par ex.) permettant le remplacement des conduites en cas de renouvellement ou de réparation.

- Pour protéger l'isolation des conduites contre tous dommages liés aux rayons UV et aux influences mécaniques (frottement au niveau de la maçonnerie, picotements d'oiseau), les conduites de fluide frigorigène peuvent en plus être enveloppées avec une bande adhésive en tissu. Cette bande permet également de renforcer les conduites posées et donc de réduire les vibrations.
- Les tuyauteries ne doivent pas avoir plus de 3 coudes successifs et au maximum 12 fléchissements sur toute leur longueur.
- Limiter au maximum le nombre de coudes !
- Le rayon de courbure doit être au moins 3,5 fois supérieur au diamètre extérieur de la tuyauterie.
- Prévoir une pente dans la pose ou l'enroulement des conduites vers l'unité extérieure pour éviter tout dépôt d'huile frigorigène dans les tuyauteries.

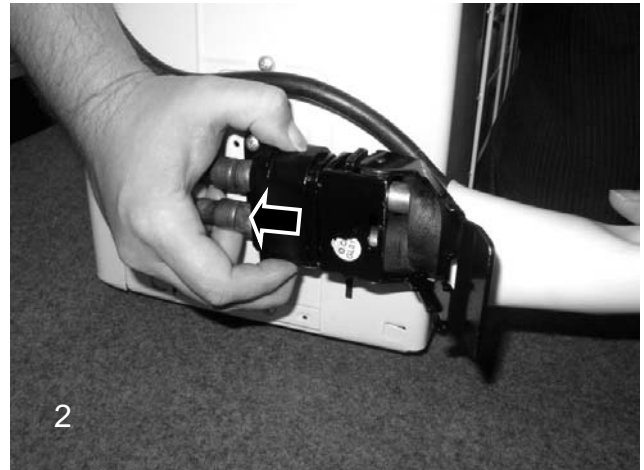
Lorsque la différence de hauteur entre les unités intérieure et extérieure est supérieure à 3 mètres, les conduites de fluide frigorigène doivent être cintrées en forme de siphon tous les 3 mètres de hauteur ! Par exemple, 2 fléchissements sont nécessaires pour une hauteur de 6 mètres, 3 pour une hauteur de 9 mètres, etc.



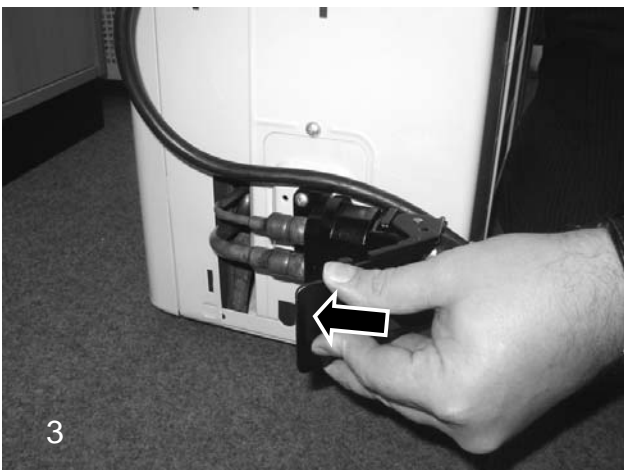
Raccordement des conduites de fluide frigorigène à l'unité extérieure

Remarques importantes

- Empêcher impérativement l'introduction de saletés et d'humidité dans le circuit, si nécessaire, nettoyer tous les raccords avec un chiffon sec.
- Une fois le raccordement effectué, les raccords peuvent si nécessaire être à nouveau **dévisés ou ouverts**. Éviter d'ouvrir les raccords trop souvent.
- Seul le SAV habilité peut effectuer les travaux de réparation.



- 1 Retirer les capuchons anti-poussière / les protections de transport. Faire glisser vers l'arrière la bague d'arrêt.
- 2 Emboîter le raccord de conduite de fluide frigorigène.



- 3 Repousser la bague d'arrêt vers l'avant et rabattre la patte de fixation.
- 4 Au moyen d'une vis (A), consolider le raccordement pour l'empêcher de se détacher. Isoler les raccords de fluide frigorigène pour empêcher la formation de condensats.

Raccordement électrique

Raccordement électrique à l'unité extérieure

- retirer le cache,
- ouvrir le collier de fixation,
- enficher le connecteur,
- visser le conducteur de mise à la terre sur la tôle de montage,
- fixer le câble électrique au collier de fixation,
- remettre le cache.

Raccordement électrique à l'unité intérieure

L'alimentation en tension de l'unité intérieure et de l'unité extérieure s'effectue via un câble de raccordement avec fiche prémonté sur l'unité intérieure.

- Fonctionnement avec une tension de 230 V AC uniquement !
- Respecter les consignes de sécurité et de raccordement !
- Sécuriser le circuit électrique séparément !
- Confier raccordements et réparations à un spécialiste !
- Prévoir un dispositif de coupure avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm par pôle (coupe-circuit automatique par ex.) dans l'installation électrique fixe.



Elektrischer Anschluss am Außenteil

Mise en service

Avant la mise en service, vérifier que :

- toutes les conduites de fluide frigorigène et les raccordements sont étanches (par ex. au moyen d'une bombe aérosol).
- l'installation électrique a été effectuée conformément aux règles en vigueur,
- les unités intérieure et extérieure sont fixées de manière sûre et résistent aux vibrations,
- les conduites de fluide frigorigène sont posées correctement,
- la distance maximale autorisée n'a pas été dépassée,
- les raccords de l'unité extérieure ont été isolés,
- tous les résidus de montage et toutes les impuretés ont été éliminés des unités intérieure et extérieure,
- le filtre d'air et l'écoulement des condensats ont été correctement installés,
- des piles en état de marche ont été insérées correctement dans la télécommande.

Essai de fonctionnement

- Enficher le connecteur de l'appareil et activer la protection. Appuyer sur la touche « ON/OFF » (marche/arrêt) de la télécommande.
- Appuyer sur la touche « MODE » de la télécommande.
- Vérifier tous les modes de fonctionnement (rafraîchissement, ventilation, chauffage, déshumidification) sur la télécommande à condition que la température ambiante l'autorise (limites d'utilisation).
- Lors du passage d'un mode de fonctionnement à un autre, la durée du démarrage ou de l'arrêt dépend de la fonction choisie.

L'appareil ne se laisse pas mettre en route avec la télécommande :

- ouvrir la face avant de l'unité intérieure.
- appuyer sur le bouton AUTO/STOP (situé dans l'angle supérieur droit).

Il doit maintenant être possible d'effectuer un essai de fonctionnement via la télécommande.

Remarques relatives au fonctionnement

L'appareil de climatisation ne doit être utilisé que pour les applications suivantes :

- pour le rafraîchissement de la pièce,
- pour le chauffage de la pièce,
- pour la déshumidification de la pièce,
- pour la circulation de l'air dans la pièce.

Mode chauffage

Le climatiseur fonctionne couplé avec une pompe à chaleur. La chaleur est extraite de l'air extérieur, amenée à l'unité de climatisation intérieure et délivrée dans la pièce.

La puissance de chauffage diminue proportionnellement à la chute de la température extérieure !

Si le climatiseur ne suffit pas à assurer le chauffage de la pièce, il est recommandé de le faire fonctionner en parallèle avec un autre appareil de chauffage.

Les climatiseurs couplés à une pompe à chaleur fonctionnent par ventilation d'air chaud pour chauffer toute la pièce. C'est pourquoi il s'écoule un certain temps avant que la pièce soit entièrement réchauffée (cela dépend aussi de la température extérieure et du besoin en chaleur).

Dégivrage automatique

Lorsque la température extérieure est très basse et l'humidité de l'air élevée, de la glace peut se former sur l'unité extérieure en mode chauffage, réduisant ainsi la puissance de chauffage.

Dans ce cas, l'appareil commute automatiquement pendant 10 à 15 min. sur Dégivrage, le mode chauffage est interrompu et les ventilateurs sont mis à l'arrêt.

Température trop élevée

Lorsqu'en mode chauffage les températures ambiante et extérieure sont trop élevées, le ventilateur de l'unité extérieure cesse de fonctionner un certain temps (fonction de protection).

Coupage de courant / panne de secteur

Après une coupure de courant, les appareils se mettent en marche dans le mode de fonctionnement programmé avant l'arrêt (et à la dernière température réglée). En régime rafraîchissement et déshumidification, cette remise en marche se produit avec une temporisation de réenclenchement de 3 min. env. En mode chauffage, la phase de redémarrage peut durer 17 min.

Après une coupure de courant, l'orientation des lamelles de guidage de l'air (SWING) doit éventuellement être réajustée.

Remarques pour une utilisation efficace de l'appareil

- Pendant la climatisation, portes et fenêtres doivent rester fermées !
- Choisir un réglage approprié de la direction du flux d'air :
 - vers le bas en mode chauffage,
 - vers le haut en mode rafraîchissement.
- En mode rafraîchissement, la température ambiante ne doit pas être réglée à plus de 5° en dessous de la température extérieure.

Plages de température et d'humidité autorisées

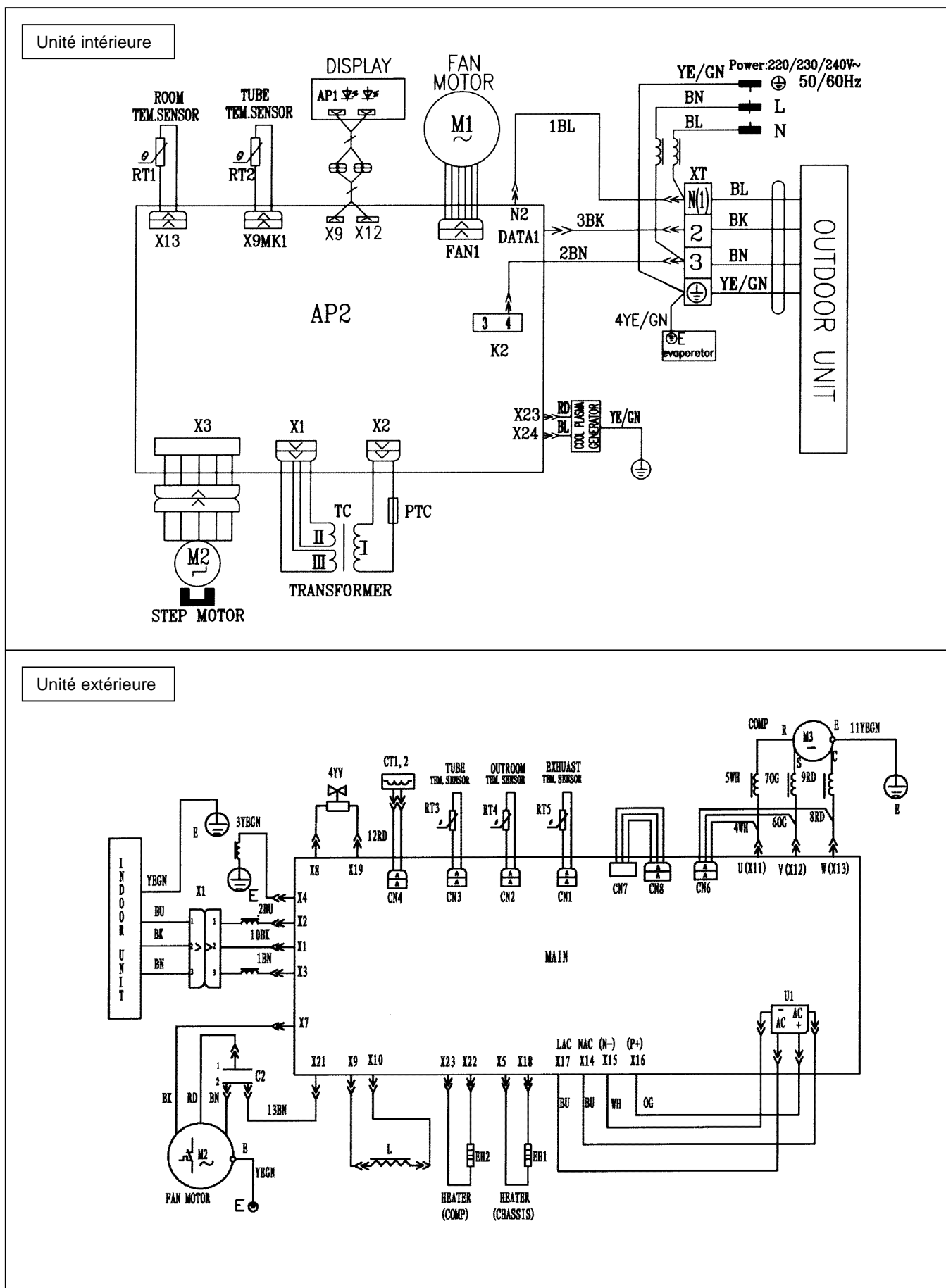
Rafraîchissement	Plage de température de l'unité extérieure* : -10° C à +43° C
	Plage d'humidité de l'unité extérieure : 40 à 80 % env.
	Plage de température de l'unité intérieure* : +18° C à +33° C
	Plage d'humidité de l'unité intérieure : 40 à 80 % env. Lorsque l'appareil fonctionne pendant longtemps à une humidité élevée, il peut se former de l'eau de condensation qui tombe goutte à goutte.
Chauffage	Plage de température de l'unité extérieure* : -15° C à +43° C
	Plage d'humidité de l'unité extérieure : 40 à 80 % env. Lorsque l'appareil fonctionne pendant longtemps à une humidité élevée, il peut se former de l'eau de condensation qui tombe goutte à goutte.
	Plage de température de l'unité intérieure* : +16° C à +30° C
	Plage d'humidité de l'unité intérieure : 40 à 80 % env.

* Lorsque l'appareil est utilisé à des températures plus élevées, le disjoncteur s'enclenche automatiquement et l'appareil cesse de fonctionner.

Lorsque l'appareil est utilisé à des températures plus basses, du givre peut se former sur l'échangeur thermique, ce qui peut provoquer un écoulement d'eau (de condensation) ou d'autres dysfonctionnements.

Schéma électrique

KSS 3508



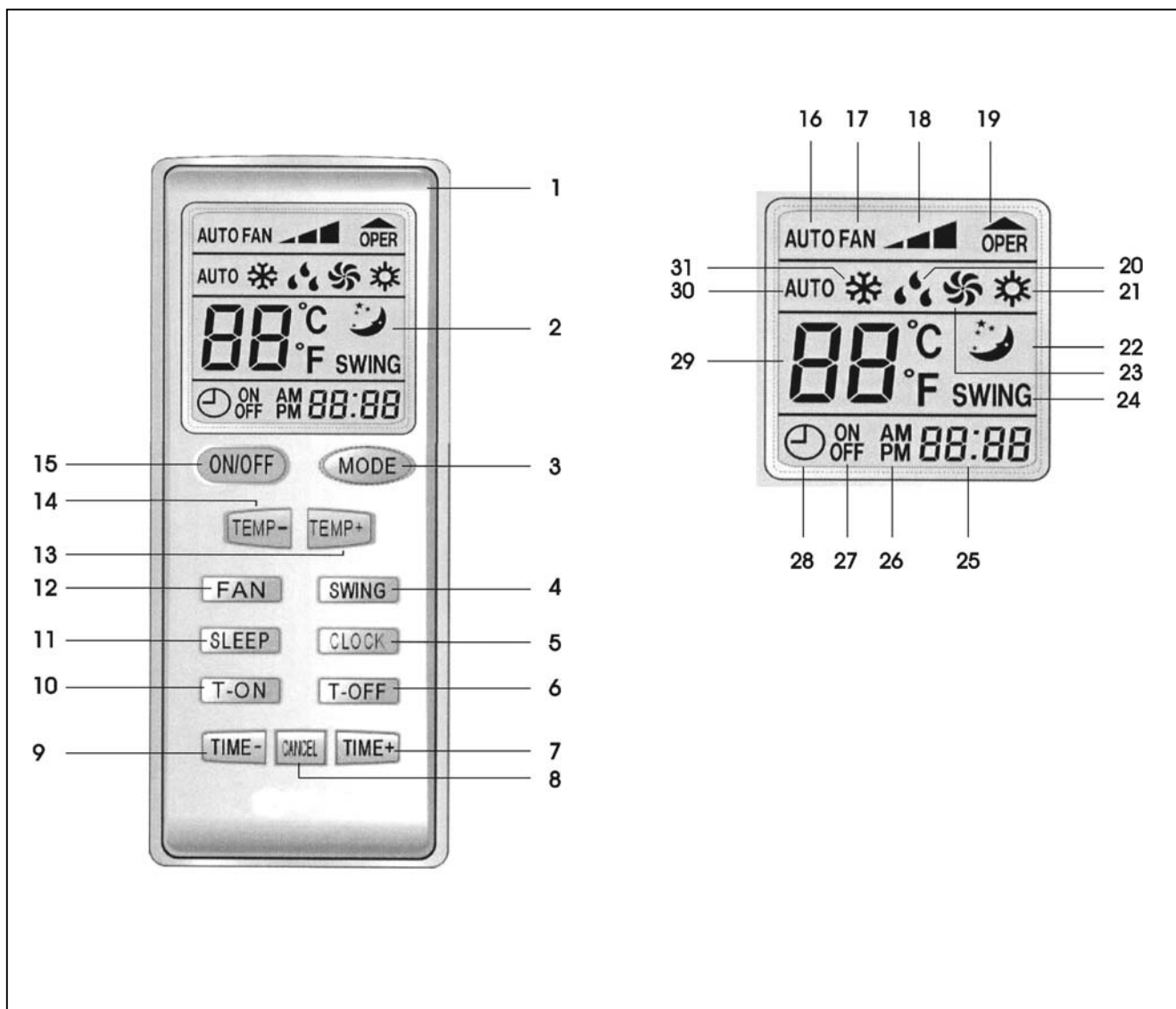
Commande

Touches de fonctions de la télécommande

- 1 télécommande
- 2 fenêtre d'affichage
- 3 sélection du mode d'exploitation : automatique / rafraîchissement / déshumidification / circulation d'air / chauffage
- 4 mode pivotement Marche/Arrêt
- 5 réglage de l'heure actuelle
- 6 fonction minuterie – réglage de l'horaire d'arrêt
- 7 réglage de la durée – augmentation
- 8 désactivation de la fonction minuterie
- 9 réglage de la durée – diminution
- 10 fonction minuterie – réglage de l'horaire de mise en marche
- 11 fonction repos Marche/Arrêt
- 12 niveau de ventilation – sélection de la vitesse
- 13 augmentation de la température ambiante de consigne
- 14 diminution de la température ambiante de consigne
- 15 fonctionnement Marche/Arrêt

Affichage de la télécommande

- 16 détermination automatique de la vitesse du ventilateur
- 17 ventilateur en marche
- 18 vitesse du ventilateur : basse / normale / élevée
- 19 envoi – de la valeur de consigne
- 20 mode déshumidification
- 21 mode chauffage
- 22 fonction repos réglée
- 23 mode circulation d'air
- 24 affichage du mode pivotement en marche
- 25 heure actuelle, horaire de la minuterie
- 26 AM – heure matin
PM – heure après-midi
- 27 ON – horaire minuterie en marche
OFF – horaire minuterie à l'arrêt
- 28 fonction minuterie activée
- 29 température ambiante de consigne
- 30 mode automatique
- 31 mode rafraîchissement



Insertion des piles dans la télécommande

Retirer le cache du compartiment à piles.

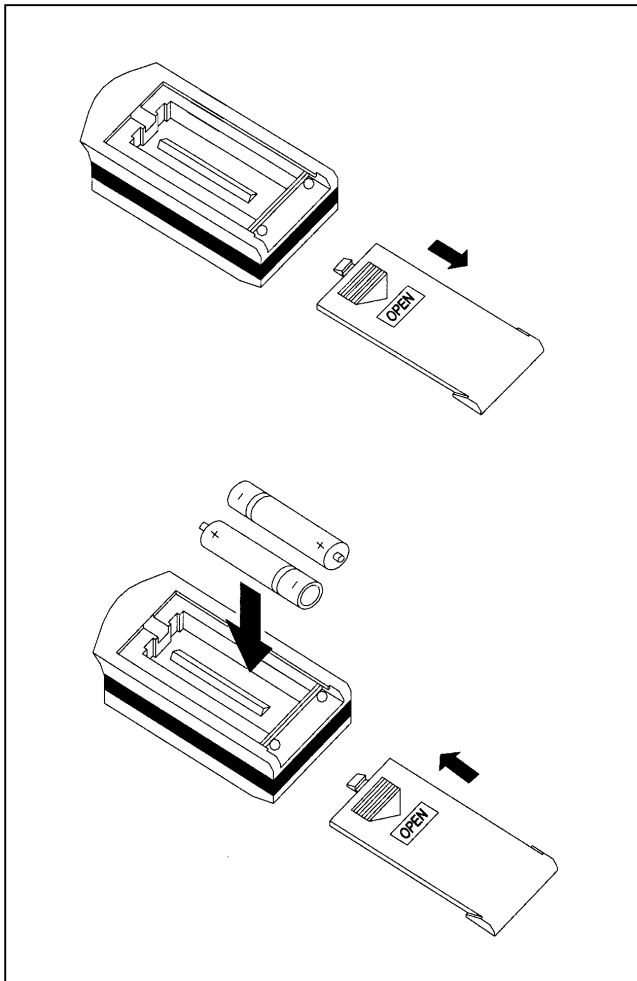
Insérer deux piles « 1,5 V MICRO AAA » dans le compartiment.

Respecter le marquage de polarité (+/-) à l'intérieur de l'appareil.

Remettre le cache du compartiment à piles.

Remarque :

Si l'écran de la télécommande a une faible luminosité, qu'il n'est pas du tout visible ou qu'il vacille, insérer de nouvelles piles.



Réglage de l'heure

Appuyer sur la touche CLOCK (5).

L'affichage (26) AM (matin) ou PM (après-midi) clignote.

Régler l'heure à l'aide des touches TIME + (7) ou TIME - (9).

Pour changer l'heure minute par minute, appuyer brièvement sur les touches.

Pour changer l'heure par pas de 10 minutes, appuyer plus longtemps sur les touches.

Appuyer sur la touche CLOCK (5) pour enregistrer l'heure réglée.

Réglage de la vitesse du ventilateur

La vitesse de rotation du ventilateur peut être réglée selon trois niveaux. Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyer sur la touche FAN (12).

En mode déshumidification, la vitesse de rotation ne peut pas être modifiée.

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche FAN (12) jusqu'à ce que la vitesse souhaitée du ventilateur (18) soit réglée.

Rafraîchissement

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche MODE (3) jusqu'à ce que l'affichage Rafraîchissement (31) apparaisse.

La température ambiante souhaitée peut être réglée à l'aide des touches TEMP+ (13) et TEMP- (14).

Plage de réglage : 16-30 °C, réglage par pas de : 1 °C.

Déshumidification

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche MODE (3) jusqu'à ce que l'affichage Déshumidification (20) apparaisse.

La température ambiante souhaitée peut être réglée à l'aide des touches TEMP+ (13) et TEMP- (14).

Plage de réglage : 16-30 °C, réglage par pas de : 1 °C.

En mode déshumidification, le ventilateur fonctionne qu'à faible vitesse pour obtenir une déshumidification optimale.

Mode circulation d'air

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche MODE (3) jusqu'à ce que l'affichage Circulation d'air (23) apparaisse.

La température ambiante souhaitée peut être réglée à l'aide des touches TEMP+ (13) et TEMP- (14).

Plage de réglage : 16-30 °C, réglage par pas de : 1 °C.

Chauffage

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche MODE (3) jusqu'à ce que l'affichage Chauffage (21) apparaisse.

La température ambiante souhaitée peut être réglée à l'aide des touches TEMP+ (13) et TEMP- (14).

Plage de réglage : 16-30 °C, réglage par pas de : 1 °C.

Mode automatique

Les modes CHAUFFAGE et RAFRAÎCHISSEMENT sont déterminés automatiquement en fonction de la température ambiante.

Il n'est pas possible de régler la température manuellement.

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche MODE (3) jusqu'à ce que l'affichage AUTO (30) apparaisse.

Le mode RAFRAÎCHISSEMENT est déterminé automatiquement :
pour des températures supérieures ou égales à 25° C.

Le mode CHAUFFAGE est déterminé automatiquement :
pour des températures inférieures ou égales à 20° C.

Fonction minuterie

Le mode minuterie de l'appareil de climatisation peut être programmé sur la télécommande.

Choisir l'horaire de mise en marche

Appuyer sur la touche T-ON (10) – l'affichage ON (27) clignote.

Régler l'horaire de mise en marche à l'aide des touches TIME + (7) ou TIME - (9).

Appuyer à nouveau sur la touche T-ON (10) pour enregistrer l'horaire choisi pour la mise en marche.

Choisir l'horaire d'arrêt

Appuyer sur la touche T-OFF (6) – l'affichage OFF (27) clignote.

Régler l'horaire d'arrêt à l'aide des touches TIME + (7) ou TIME - (9).

Appuyer à nouveau sur la touche T-OFF (6) pour enregistrer l'horaire choisi pour l'arrêt.

Supprimer les réglages de la minuterie

Appuyer sur la touche CANCEL (8).

Fonction repos

Offre un plus grand confort pendant la nuit.

Cette fonction permet de réduire la vitesse de rotation du ventilateur et de régler de manière encore plus précise la température ambiante de consigne.

Cette fonction ne peut être activée qu'avec les modes rafraîchissement (31), déshumidification (20) et chauffage (21).

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur la touche SLEEP (11) – l'affichage Fonction repos (22) apparaît.

Mode pivotement

Flux d'air du haut vers le bas

La touche SWING (4) permet d'enclencher ou d'arrêter le processus de pivotement.

En outre, il est possible de canaliser le flux d'air dans une direction unique fixe.

Appuyer sur la touche ON/OFF (15) pour mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur la touche SWING (4).

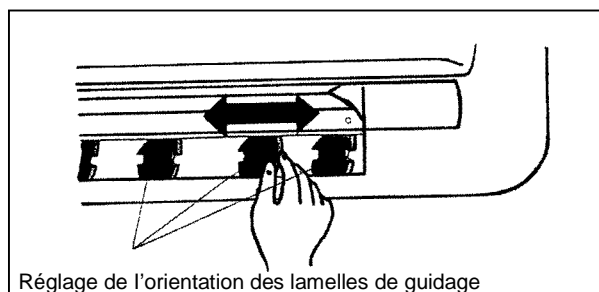
L'affichage SWING (24) apparaît.

Le flux d'air est en permanence dirigé du haut vers le bas, puis du bas vers le haut.

Pour arrêter le mode pivotement, appuyer à nouveau sur la touche SWING.

Flux d'air de gauche à droite

Le réglage de la direction horizontale du flux d'air se fait en manuel.



REMARQUE

En mode rafraîchissement et en mode déshumidification, des condensats peuvent se former sur les lamelles de guidage de l'air et tomber goutte à goutte. C'est pourquoi il est préférable de n'utiliser ce réglage que temporairement.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec précaution en présence de nourrissons, d'enfants en bas âge, de personnes âgées ou malades pour éviter tout risque pour leur santé.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, mettre l'appareil hors tension et le laisser refroidir.

Nettoyer les surfaces de la jaquette avec un chiffon doux et humide avant de les frotter pour les sécher. N'utiliser que de l'eau tiède pour le nettoyage. N'utiliser ni produit abrasif, ni produit de polissage.

Nettoyage des filtres à air

Un filtre encrassé réduit le débit du passage sur lequel il est monté, ce qui limite le rendement de l'appareil. En outre, un filtre encrassé peut provoquer des nuisances sonores.

Au début de chaque période d'utilisation du climatiseur, vérifier l'état des deux filtres, et les nettoyer si nécessaire.

Le degré de saleté dépend fortement du lieu et des conditions d'utilisation. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de nettoyer le filtre plus souvent.

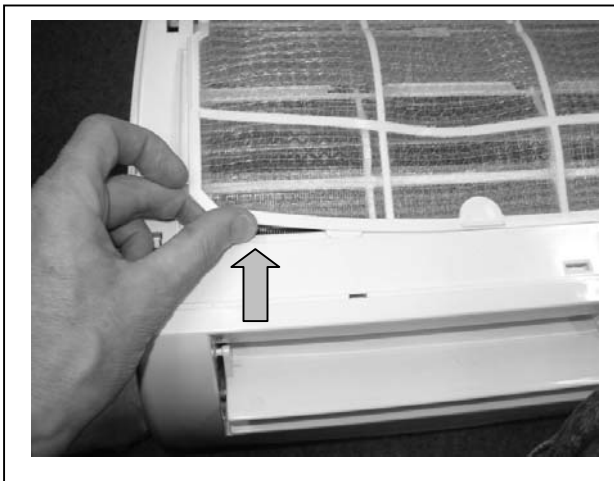
Saisir à droite et à gauche l'habillage frontal de l'unité intérieure pour l'ouvrir jusqu'à encliquetage.



Saisir une extrémité du filtre et appuyer vers le haut jusqu'à ce qu'il soit possible de le désencliqueter.

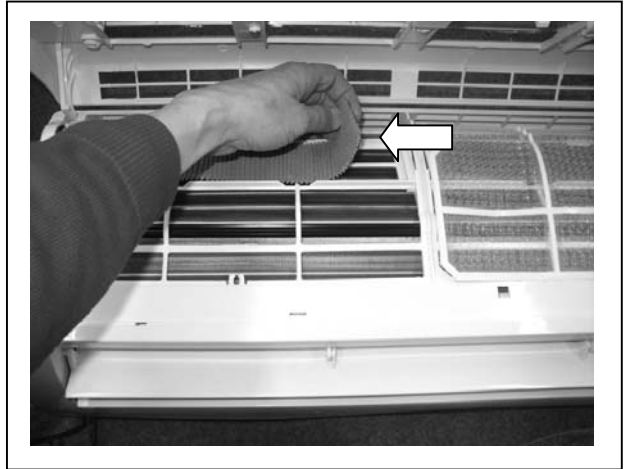
Sortir le filtre entièrement.

Répéter le processus pour le second filtre.



Filtres supplémentaires

Le cas échéant, retirer également les deux filtres supplémentaires.



Nettoyer le filtre à l'aspirateur.

Si les filtres sont fortement encrassés, il est possible de procéder à un nettoyage plus poussé avec une solution nettoyante neutre.

Avant de les remettre en place, vérifier que les filtres à air sont complètement secs.

Pour les remettre en place, procéder dans l'ordre inverse de celui du démontage.

Dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement, interrompre immédiatement le fonctionnement du climatiseur, mettre l'appareil hors service et le débrancher du circuit. Enclencher pour cela le coupe-circuit automatique, ou le cas échéant, retirer la prise.

Puis, informer le service après-vente.

Les dysfonctionnements peuvent se manifester sous diverses formes : puissance réduite, dégagement de fumées, émanations d'odeurs inhabituelles, émissions sonores bruyantes, sensibilité accrue du fusible ou dégagement anormal de chaleur.

Néanmoins, avant de faire appel au SAV, vérifier au moyen des descriptions de dysfonctionnement ci-dessous s'il s'agit dans ce cas d'un phénomène normal ou d'un dysfonctionnement auquel il serait éventuellement possible de remédier soi-même.

Type de dysfonctionnement	Explications possibles
L'appareil tarde à se mettre en marche	<p>Lorsque l'appareil est mis hors service puis immédiatement remis en service, un dispositif de protection en verrouille le fonctionnement pendant 3 min. env. (fonction de sécurité du compresseur).</p> <p>Le climatiseur réagit de la même façon lorsqu'il est débranché du réseau puis immédiatement rebranché. Là aussi, le dispositif de protection verrouille le fonctionnement de l'appareil pendant 3 min. env.</p> <p>Il peut s'écouler 17 min. avant que la fonction chauffage ne démarre ou que l'air chaud ne soit ventilé, par ex. en cas de changement du mode de fonctionnement ou de coupure de courant en mode chauffage.</p>
Bruits	<p>Il se peut que l'on entende des bruits lors du fonctionnement de l'appareil. Ceux-ci sont causés par la circulation du fluide frigorigène dans les tuyauteries du climatiseur. Ils apparaissent en particulier pendant les deux ou trois premières minutes suivant la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil.</p> <p>Les variations de température provoquent un dilatement ou une rétraction des matériaux et éventuellement l'apparition de bruits.</p>
Odeurs	<p>L'air climatisé sortant de l'unité intérieure peut dégager des odeurs dont la cause est à chercher dans l'air ambiant aspiré auparavant, lui-même odorant (odeurs de cuisine, de tabac, dégagée par de nouveaux meubles, etc.). La vitesse élevée avec laquelle l'air climatisé est soufflé dans la pièce peut amplifier l'impression laissée par ces odeurs.</p>
Brume ou vapeur	<p>En mode rafraîchissement ou déshumidification, une légère brume peut se former à proximité de l'unité intérieure. Cet effet est dû au refroidissement soudain de l'air ambiant au contact de l'air climatisé et n'est normalement plus perceptible après quelques minutes.</p>
L'appareil reste à l'arrêt	<p>Vérifier que l'unité intérieure est bien raccordée au secteur.</p> <p>Vérifier qu'un fusible ne s'est pas déclenché.</p> <p>Vérifier que les limites d'utilisation n'ont pas été dépassées.</p> <p>Vérifier qu'aucune panne de courant ne s'est produite.</p> <p>Vérifier l'état des piles de la télécommande.</p>
L'appareil s'enclenche puis s'éteint mécaniquement	<p>La fonction minuterie est probablement activée.</p>
L'ordre donné sur la télécommande n'est pas exécuté	<p>Selon le mode de fonctionnement choisi, certaines fonctions non appropriées ne sont pas exécutables.</p>
Faible puissance de rafraîchissement ou de chauffage	<p>Vérifier l'état d'encrassement des filtres.</p> <p>Vérifier que les ouvertures d'aspiration et de refoulement de l'unité intérieure ne sont ni encrassées, ni obturées.</p> <p>Vérifier que d'autres sources de chaleur ne sont pas mises sous tension. (en mode rafraîchissement)</p> <p>Vérifier que les valeurs de température ambiante ont été correctement fixées.</p> <p>Vérifier que les fenêtres et les portes de la pièce à rafraîchir / chauffer sont bien fermées.</p> <p>Vérifier que la vitesse de rotation du ventilateur (débit d'air) est bien réglée.</p> <p>Vérifier que la pièce à rafraîchir n'est pas entourée de surfaces vitrées exposées à un ensoleillement direct.</p> <p>Le cas échéant, tirer les rideaux, fermer les volets roulants, etc.</p>

Garantie, SAV

Les clauses mentionnées ci-après, décrivant les conditions et l'étendue de nos prestations de garantie, n'affectent pas les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente convenu avec le preneur final. Nous accordons une garantie sur nos appareils selon les conditions suivantes :

Nous éliminons gratuitement et selon les termes des conditions ci-après les vices présents sur l'appareil dans la mesure où il est établi que ces derniers ont été provoqués par un défaut de matériel ou de fabrication, et si ces vices nous sont signalés immédiatement après leur identification et dans un délai de 24 mois à compter de la date de livraison au preneur final. Ce délai se réduit à 12 mois dans le cas d'une utilisation commerciale de l'appareil. Si le vice est constaté dans un délai de 6 mois à compter de la date de livraison, et que la mise en service (pompe à chaleur de chauffage et appareils de ventilation domestique centralisée) par un service après-vente autorisé pour les techniques système a été effectuée avec succès, alors il emportera présomption que le vice est un défaut de matériel ou de fabrication.

Cet appareil n'est couvert par la présente garantie que dans la mesure où il a été acheté par une entreprise domiciliée dans l'un des pays de l'Union européenne, qu'il est utilisé en Allemagne à la date d'apparition du vice et que les prestations de garantie peuvent également être fournies en Allemagne.

L'élimination des vices qui, selon nos services sont couverts par la garantie, s'effectue par réparation gratuite pour le client des pièces défectueuses ou par remplacement de ces dernières par des pièces en parfait état. Lors de l'élimination du vice, les frais exceptionnels liés à la nature ou à l'emplacement d'utilisation de l'appareil ou à son accessibilité insuffisante ne sont pas pris en charge. Le preneur final doit assurer un accès direct à l'appareil. Les pièces démontées et reprises par nos services deviennent notre propriété. La durée de la garantie pour les remises en état et les pièces de rechange se termine à l'expiration de la durée de garantie initiale de l'appareil. La garantie ne s'étend pas aux pièces fragiles qui n'altèrent que de manière insignifiante la valeur ou l'aptitude au fonctionnement de l'appareil. Le preneur final est tenu de présenter à chaque fois le bon d'achat original mentionnant la date d'achat ou de livraison.

La prestation de garantie est annulée si le preneur final ou une personne tierce ne se sont pas conformés aux directives VDE afférentes, aux stipulations des sociétés locales d'électricité ou à nos instructions de montage et d'utilisation ainsi qu'aux indications et schémas de mise en place fournis dans les documents d'étude ou si nos accessoires, nécessaires au fonctionnement de l'appareil, n'ont pas été utilisés. Nous rejetons toute responsabilité pour les dégâts consécutifs à des modifications ou travaux inappropriés effectués par le preneur final ou une tierce personne. La garantie s'étend à l'appareil et aux pièces acquises auprès du fournisseur. Les pièces qui n'ont pas été procurées par le fournisseur et les dommages provoqués par de tels appareils ou installations ne sont pas couverts par la garantie.

Si nos techniciens ne peuvent éliminer le vice, ou si nos services refusent ou retardent de manière inadmissible la remise en état, le constructeur procédera à une livraison de remplacement gratuite ou remboursera la différence de valeur. Dans le cas d'une livraison de remplacement, nous nous réservons le droit de faire valoir une prise en compte convenable de la durée d'utilisation passée. Toutes les autres garanties sont exclues, notamment celles portant sur la compensation de dommages survenus en dehors de l'appareil, sauf disposition légale contraire. La responsabilité du fournisseur dans le cadre de l'article § 478 BGB (Code civil allemand) est limitée aux forfaits de service comme montant maximum.

Une prorogation de la garantie à 36 mois à compter de la date de mise en service pour les pompes à chaleur de chauffage et les appareils de ventilation domestique centralisée, et généralement à 38 mois maximum à compter d'une livraison départ usine, est accordée dans les conditions suivantes : La prise en charge d'une garantie prorogée est subordonnée à une mise en service payante, par le service après-vente techniques système autorisé, avec procès-verbal de mise en service dans un délai de service (durée de fonctionnement du compresseur) de moins de 150 heures. Les vices consignés dans le procès-verbal de mise en service doivent être éliminés immédiatement. Cette condition est le fondement de la garantie. Le procès-verbal de mise en service doit être transmis, dans un délai d'un mois à compter de la date de mise en service, à l'adresse indiquée ci-après d'où proviendra la confirmation de prorogation de la durée de garantie.

Le prix forfaitaire de la mise en service englobe la mise en service à proprement parler et les frais de déplacement. Nous n'endossons aucune responsabilité quant à la qualité des travaux d'étude, du dimensionnement et de l'exécution de l'installation complète. L'élimination des vices d'installations et des délais d'attente sont des prestations complémentaires.

Le prix forfaitaire par appareil pour la mise en service de toutes les pompes à chaleur de chauffage, actuellement de 340 € nets,- et des installations centralisées d'aération, actuellement de 400 €,- nets, est facturé au donneur d'ordre par le service après-vente autorisé pour les techniques système. Nous nous réservons le droit de réajuster nos prix.

En cas de recours au SAV, nous informons le service après-vente homologué pour les techniques système le plus proche, qui se charge d'une élimination rapide du problème. Le service après-vente autorisé pour les techniques système de votre région vous sera communiqué par le centre d'appel central de Glen Dimplex Deutschland GmbH.

Glen Dimplex Deutschland GmbH

Geschäftsbereich Dimplex

Kundendienst Systemtechnik

Am Goldenen Feld 18

95326 Kulmbach (Allemagne)

Tél. +49 (0) 9221 709 562

Fax +49 (0) 9221 709 565

Courriel : kundendienst.system@glendimplex.de

kundendienst.system@dimplex.de

Internet : www.dimplex.de

Pour l'exécution de votre commande, prière de nous communiquer le numéro de produit (**E-Nr.**) et la date de fabrication (**FD**) de l'appareil. Ces renseignements sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le champ encadré d'une ligne épaisse.



Remarque sur la mise au rebut de l'appareil

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais via un poste local d'élimination.